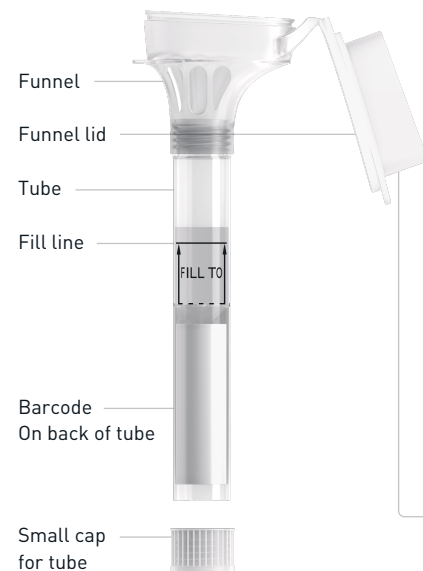




Storage 15°C $\nearrow$ 30°C
Shelf life 30 months *

* See use by date on collection device label

Kit contents

Contains 1 DNA collection kit. Volume 2 ml.

Intended use: for the collection of human DNA from saliva samples.

Contents: kit contains stabilising liquid.

Summary and explanation of the kit: Oragene®•DNA is a self-collection kit that provides the materials and instructions for collecting and stabilising saliva specimens.



Warnings & precautions

Do not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before giving your saliva sample

Do not remove the plastic film from the funnel lid

Do not close the funnel lid until you have provided enough saliva to reach the Fill line

Do not drink the stabilising liquid which is inside the funnel lid

- Wash with water if stabilising liquid comes in contact with eyes or skin. Do not ingest. See MSDS at www.atlasbiomed.com/safety for full information
- Small cap may pose a choking hazard

Atlas products are for scientific and educational purposes only. They are not a diagnostic tool. Consult a healthcare professional with any medical questions concerning the results of your Atlas DNA Test. The Atlas DNA Test is not indicated for paediatric, prenatal or preimplantation purposes.

Label legend

	Consult package insert
	Collect saliva by (Use by)
	In vitro diagnostic medical device
	Catalog number
	CE marking
	Caution, consult instructions for use
	Storage instructions
	Authorised representative
	Manufacturer
	Lot number



Emergo Europe
 (DNA Genotek Inc.)
 Prinsessegracht 20, 2514 AP
 The Hague, The Netherlands

Atlas Biomed Group Ltd.,
 Tower Bridge House, St Katharine's Way,
 London E1W 1DD, United Kingdom

Our team is here to help. If you have any questions, contact us at hello@atlasbiomed.com or give us a phone call: +44(0)20 7228 9286
 Fax: +44(0)20 7228 9286
www.atlasbiomed.com

For In Vitro Diagnostic Use
 OG-500.042

Made in Canada for Atlas
 by DNA Genotek Inc.
 3000-500 Palladium Drive,
 Ottawa, ON, Canada K2V 1C2
 Subsidiary of OraSure Technologies, Inc.
 Oragene® is a registered trademark of DNA Genotek Inc.
 Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)
 ©2017 DNA Genotek Inc., a subsidiary of
 OraSure Technologies, Inc., all rights reserved.
 PD-PR-00681 Issue1/2017-05

Instructions for DNA Test



Please note that it usually takes 2 to 5 minutes to provide a sufficient saliva sample



This product is only for people who are aged 18 and over



Multilingual instructions:
atlasbiomed.com/DNA-instructions



1

Register online

Register your kit at www.atlasbiomed.com/register using the unique barcode on the side of the collection tube.

Internet connection and active email address required.



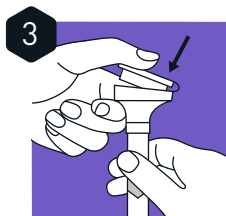
2

Collect

Read all instructions prior to collection.

Do not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before giving your saliva sample.

Spit into the funnel until the amount of liquid saliva (not bubbles) reaches the fill line.

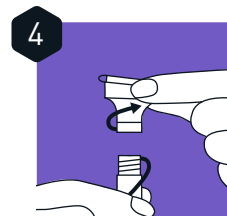


3

Close the funnel lid

Hold the tube upright with one hand. Close the funnel lid with the other hand (as shown) by firmly pushing the lid until you hear a loud click. The liquid in the lid will be released into the tube to mix with the saliva.

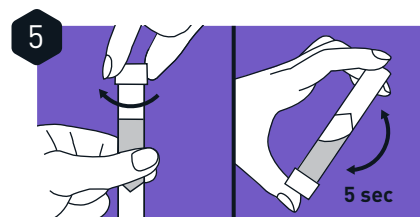
Make sure the lid is closed tightly.



4

Remove funnel

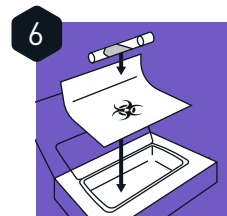
Hold the tube upright. Unscrew the funnel from the tube.



5

Cap tube & shake well

Use the small cap to close the tube tightly. Shake the capped tube vigorously for 5 seconds to combine the saliva with the stabilising liquid. Discard funnel.



6

Seal in the bag and then place in the box

Place the collected sample into the bio-specimen bag and seal firmly. Put the bio-specimen bag containing the sample into the original box.

Do not remove the absorbent pad inside.



7

Seal the box

Close the box lid and seal shut.



8

Send

Mail sample for processing. Postage is prepaid.

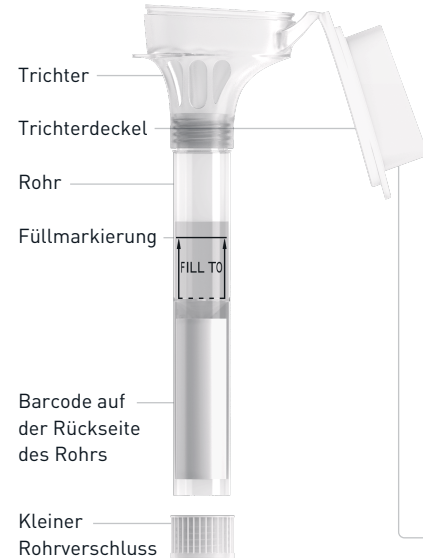


9

Check your results

Your results will be added to your personal profile on the website as soon as they have been processed.

This usually takes ☹ 4–5 weeks. You will be informed by email when the results are online. You can log in to www.atlasbiomed.com/profile to access your results.



Aufbewahrung 15°C $\rightarrow$ 30°C

Haltbarkeit 30 months *

* Siehe Verwendungsdatum auf dem Etikett des Sammelbehälters on collection device label

Kit-Inhalt

Es enthält 1 DNA-Probenentnahmekit. Volumen 2 ml.

Verwendungszweck: zur Gewinnung von menschlicher DNA aus Speichelproben.

Inhalt: Das Kit enthält eine Stabilisierungsflüssigkeit.

Zusammenfassung und Erklärung des Kits: Oragene®•DNA
Es handelt sich um ein Selbstentnahme-Kit, das die Materialien und Anleitungen zum Entnehmen und Stabilisieren von Speichelproben enthält.



Vorsichtsmaßnahmen

Essen, trinken und rauchen Sie 30 Minuten vor der Probeentnahme nicht und kauen Sie keinen Kaugummi

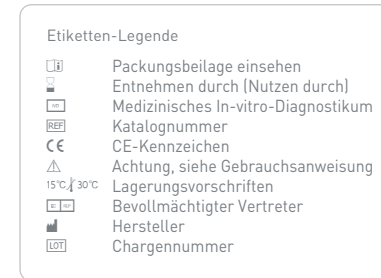
Entfernen Sie die Plastikfolie nicht vom Trichterdeckel

Schließen Sie den Trichterdeckel erst, wenn der Speichel die Füllmarkierung erreicht hat

Trinken Sie nicht die Stabilisierungsflüssigkeit, die sich im Trichter befindet

- Augen oder Haut mit Wasser aus- bzw. abwaschen, wenn diese mit der Stabilisierungsflüssigkeit in Berührung kommen. Nicht einnehmen. Detaillierte Informationen finden Sie auf dem Sicherheitsdatenblatt unter www.atlasbiomed.com/safety
- Der kleine Verschluss kann ein Erstickungsrisiko darstellen

Die Produkte von Atlas sind ausschließlich für wissenschaftliche und pädagogische Zwecke bestimmt. Sie sind kein Diagnosetool. Wenden Sie sich bei allen medizinischen Fragen zu den Ergebnissen Ihres DNA-Tests an einen Arzt. Der DNA-Test von Atlas ist nicht für pädiatrische, pränatale oder präimplantäre Zwecke geeignet.



Emergo Europe
(DNA Genotek Inc.)
Prinsessegracht 20, 2514 AP
Den Haag, Niederlande

Atlas Biomed Group Limited,
Tintagel House, 92 Albert Embankment,
Lambeth, London, SE1 7TP, Vereinigtes Königreich

Unser Team ist für Sie da. Bei Fragen kontaktieren Sie uns unter hello@atlasbiomed.com oder rufen Sie uns an: +44 (0)20 3948 1698
www.atlasbiomed.com

Für den Einsatz in der In-vitro-Diagnostik

hOM-200.002

Made in Kanada für Atlas Biomed

by MDNA Genotek Inc.

3000-500 Palladium Drive,
Ottawa, ON, Kanada K2V 1C2

Tochtergesellschaft von OraSure Technologies, Inc.

OMNIgene® ist eine eingetragene Marke von DNA Genotek Inc. Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)
©2018 DNA Genotek Inc., eine Tochtergesellschaft von OraSure Technologies, Inc., alle Rechte vorbehalten.
PD-PR-00679 Herausgabe 2/2018-07

Anleitungen für den DNA-Test



Bitte beachten Sie, dass man für eine ausreichende Speichelprobe 2-5 Minuten benötigt



Dieses Produkt ist nur Personen vorbehalten, die 18 oder älter sind



Mehrsprachige Anleitungen:
atlasbiomed.com/DNA-instructions



1

Online registrieren

Registrieren Sie Ihr Kit unter Verwendung des einmaligen Barcodes des Probenrohrs auf www.atlasbiomed.com/register.

Internetverbindung und aktive E-Mail-Adresse erforderlich.



2

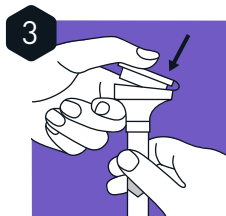
Probe entnehmen

Lesen Sie vor der Probenentnahme alle Anweisungen.

Essen, trinken und rauchen Sie 30 Minuten vor der Speichelprobe nicht und kauen Sie keinen Kaugummi.

Geben Sie den Speichel direkt in den Trichter, bis die Menge an flüssigem Speichel (nicht an Blasen) die Füllmarkierung erreicht.

Füllmarkierung

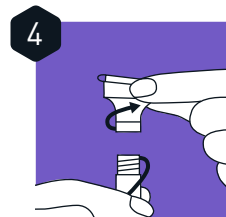


3

Trichterdeckel schließen

Halten Sie das Rohr mit einer Hand aufrecht. Schließen Sie den Trichterdeckel mit der anderen Hand (wie abgebildet), indem Sie fest auf den Deckel drücken, bis Sie ein lautes Klicken vernehmen. Die Flüssigkeit im Deckel wird in das Rohr abgegeben und vermischt sich mit dem Speichel.

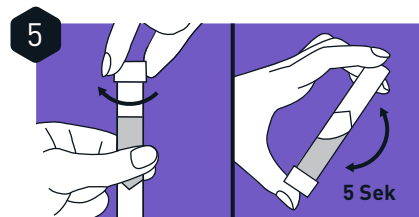
Achten Sie darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist.



4

Trichter entfernen

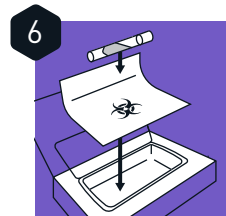
Halten Sie das Rohr aufrecht. Drehen Sie den Trichter aus dem Rohr.



5

Rohr verschließen und gut schütteln

Nutzen Sie den kleinen Verschluss, um das Rohr fest zu verschließen. Schütteln Sie das verschlossene Rohr 5 Sekunden lang kräftig, damit sich der Speichel mit der Stabilisierungsflüssigkeit vermischt. Entsorgen Sie den Trichter.



6

Beutel versiegeln und dann in die Box legen

Geben Sie die entnommene Probe in den Bio-Probenbeutel und verschließen Sie diesen fest. Legen Sie den Bio-Probenbeutel mit der Probe in die Originalverpackung.

Entfernen Sie nicht das Saugpolster im Inneren.



7

Verpackung verschließen

Schließen Sie den Verpackungsdeckel und versiegeln Sie die Öffnung.



8

Senden

Senden Sie die Probe zur Analyse. Das Porto ist vorbezahlt.

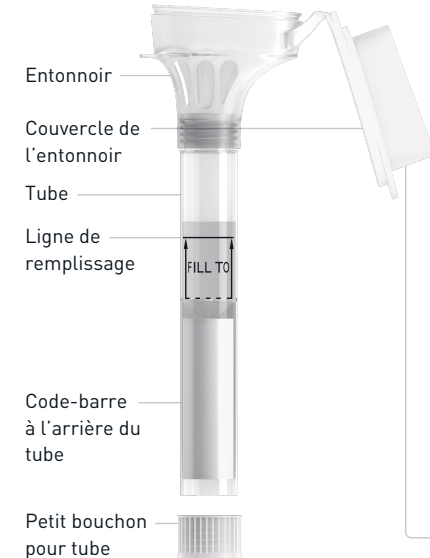


9

Ergebnisse überprüfen

Ihre Ergebnisse werden Ihrem persönlichen Profil auf der Website hinzugefügt, sobald sie untersucht wurden.

Das dauert normalerweise ☹4–5 Wochen. Sie werden per E-Mail informiert, wenn die Ergebnisse online sind. Sie können sich auf www.atlasbiomed.com/profile einloggen, um auf Ihre Ergebnisse zuzugreifen.



Stockage 15°C à 30°C

Durée de conservation 30 mois *

* Consultez la date de péremption sur l'étiquette du dispositif de prélèvement

Contenu du kit

Contient 1 kit de prélèvement d'ADN. Volume 2 ml.

Utilisation prévue: pour le prélèvement d'ADN humain à partir d'échantillons de salive.

Contenu: le kit contient un liquide stabilisant.

Résumé et explication du kit: Oragene®•DNA est un kit d'auto-prélèvement qui fournit le matériel et les instructions afin de prélever et de stabiliser les échantillons de salive.

! Avertissements et précautions

Ne pas manger, boire, fumer ou mâcher de chewing-gum pendant au moins 30 minutes avant de fournir votre échantillon de salive

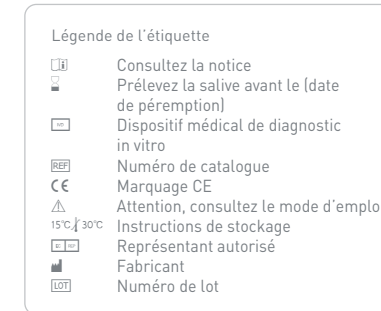
Ne retirez pas le film plastique du couvercle de l'entonnoir

Ne fermez pas le couvercle de l'entonnoir avant d'avoir fourni suffisamment de salive en atteignant la ligne de remplissage.

Ne buvez pas le liquide stabilisant qui se trouve à l'intérieur du couvercle de l'entonnoir

- Lavez à l'eau si le liquide stabilisant entre en contact avec les yeux ou la peau. Ne pas ingérer. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter la fiche signalétique (MSDS) sur www.atlasbiomed.com/safety
- Le petit bouchon peut présenter un risque d'étouffement

Les produits Atlas ne servent qu'à des fins scientifiques et éducatives. Ce ne sont pas des outils de diagnostic. Consultez un professionnel de santé pour toute question d'ordre médical concernant les résultats de votre test ADN Atlas. Le test ADN Atlas n'est pas indiqué à des fins pédiatriques, prénatales ou préimplantatoires.



CE Emergo Europe (DNA Genotek Inc.) Prinsessegracht 20, 2514 AP La Haye, Pays-Bas

Atlas Biomed Group Limited, Tintagel House, 92 Albert Embankment, Lambeth, Londres, SE1 7TP, Royaume-Uni

Notre équipe est là pour vous aider. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter hello@atlasbiomed.com ou appelez-nous au Sie uns an: +44(0)20 3948 1698 www.atlasbiomed.com

Pour utilisation diagnostique in vitro

REF hOM-200.002

Fabriqué au Canada pour Atlas Biomed

by MDNA Genotek Inc.

3000-500 Palladium Drive,

Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Filiale de OraSure Technologies, Inc.

OMNigene® est une marque déposée de DNA Genotek Inc.

Brevet (www.dnagenotek.com/legalnotices)

©2018 DNA Genotek Inc., une filiale d'OraSure

Technologies, Inc., tous droits réservés.

PD-PR-00679 édition 2/2018-07

Instructions pour le test ADN



Veuillez noter que 2 à 5 minutes sont généralement nécessaires pour fournir un échantillon suffisant de salive.



Ce produit est destiné uniquement aux personnes âgées de 18 ans et plus



Instructions multilingues: atlasbiomed.com/DNA-instructions



Inscrivez-vous en ligne

Enregistrez votre kit sur www.atlasbiomed.com/register en utilisant le code-barre unique situé sur le côté du tube de prélèvement.

Une connexion Internet et une adresse électronique active sont requises.



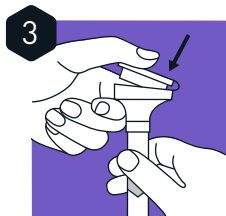
Ligne de remplissage

Prélèvement

Lisez toutes les instructions avant le prélèvement.

Ne pas manger, boire, fumer ou mâcher de chewing-gum pendant au moins 30 minutes avant de fournir votre échantillon de salive.

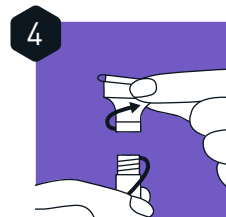
Crachez dans l'entonnoir jusqu'à ce que la quantité de salive liquide (sans bulles) atteigne la ligne de remplissage.



Fermez le couvercle de l'entonnoir

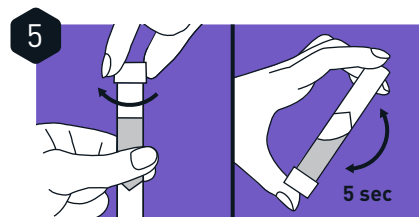
Tenez le tube verticalement avec une main. Fermez le couvercle de l'entonnoir avec l'autre main (comme indiqué) en appuyant fermement sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic sonore. Le liquide dans le couvercle sera libéré dans le tube pour se mélanger à la salive.

Assurez-vous que le couvercle est bien fermé.



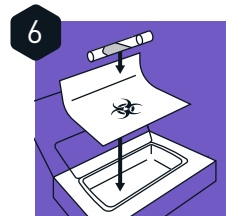
Retirez l'entonnoir

Tenez le tube verticalement. Dévissez l'entonnoir du tube.



Refermez le tube et agitez bien

Utilisez le petit bouchon pour fermer le tube hermétiquement. Agitez vigoureusement le tube bouché pendant 5 secondes afin de mélanger la salive avec le liquide stabilisant. Jetez l'entonnoir.



Fermez le sac puis placez-le dans la boîte

Placez l'échantillon prélevé dans le sac à échantillon biologique et refermez-le solidement. Placez le sac à échantillon biologique contenant l'échantillon dans la boîte d'origine.

Ne retirez pas le tampon absorbant de l'intérieur.



Fermez la boîte

Fermez le couvercle de la boîte.



Envoyez

Expédiez échantillon pour son analyse. L'affranchissement est prépayé.



Consultez vos résultats

Vos résultats seront ajoutés à votre profil personnel sur le site Web dès qu'ils auront été traités.

Cela prend généralement entre 4 et 5 semaines. Vous serez informé par email lorsque les résultats seront en ligne. Vous pouvez vous connecter à www.atlasbiomed.com/profile pour accéder à vos résultats.



Almacenamiento 15°C / 30°C
Período de conservación 30 meses *

* Consulte la fecha de caducidad que aparece en la etiqueta del dispositivo de recolección

Contenido del kit

Contiene 1 kit de recolección de ADN. Volumen 2 ml.

Uso previsto: recolección de ADN humano a partir de muestras de saliva.

Contenido: el kit contiene líquido estabilizador.

Resumen y explicación del kit: Oragene®•DNA es un kit de autorrecolección que proporciona los materiales y las instrucciones para recolectar y estabilizar muestras de saliva.

Advertencias y precauciones

No coma, beba, fume o mastique chicle durante los 30 minutos previos a dar su muestra de saliva

No retire la película de plástico de la tapa del embudo

No cierre la tapa del embudo hasta que haya depositado suficiente saliva para llegar a la línea de llenado

No ingiera el líquido estabilizador que está dentro de la tapa del embudo

- Lavar con agua en caso de que el líquido estabilizador entre en contacto con los ojos o con la piel. No ingerir. Para más información, consulte la ficha técnica de seguridad (MSDS) en www.atlasbiomed.com/safety
- La tapa pequeña puede suponer riesgo de asfixia

Los productos Atlas están destinados únicamente a fines científicos y educativos. No son una herramienta de diagnóstico. Consulte con un profesional sanitario si tiene cualquier pregunta relacionada con los resultados de su análisis de ADN Atlas. El análisis de ADN Atlas no está indicado para fines pediátricos, prenatales o preimplantacionales.

Leyenda de la etiqueta

	Consulte el prospecto
	Recolecte la saliva antes del (fecha de caducidad)
	Dispositivo médico de diagnóstico in vitro
	Número de catálogo
	Marcado CE
	Precaución, consulte las instrucciones de uso
	Instrucciones de almacenamiento
	Representante autorizado
	Fabricante
	Número de lote

Emergo Europe
(DNA Genotek Inc.)
Prinsessegracht 20, 2514 AP
La Haya, Países Bajos

Atlas Biomed Group Limited,
Tintagel House, 92 Albert Embankment,
Lambeth, Londres, SE1 7TP, Reino Unido

Nuestro equipo está aquí para ayudarle. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nosotros a través de hello@atlasbiomed.com o llamando al: +44 (0)20 3948 1698
www.atlasbiomed.com

Para uso diagnóstico in vitro
 hOM-200.002

Fabricado en Canadá para Atlas Biomed
by MDNA Genotek Inc.
3000-500 Palladium Drive,
Ottawa, ON, Canadá K2V 1C2
Filial de OraSure Technologies, Inc.

OMNigene® es una marca registrada de DNA Genotek Inc.
Patente (www.dnagenotek.com/legalnotices)
©2018 DNA Genotek Inc., una filial de OraSure Technologies, Inc., todos los derechos reservados.
PD-PR-00679 edición 2/2018-07

Instrucciones para el test de ADN



Por favor, tenga en cuenta que suele llevar de 2 a 5 minutos recolectar una muestra de saliva suficiente



Este producto es exclusivo para mayores de 18 años



Instrucciones en varias lenguas:
atlasbiomed.com/DNA-instructions



1

Registro online

Registre su kit en www.atlasbiomed.com/register utilizando el código de barras personal que aparece en el tubo de recolección.

Se requiere conexión a internet y una cuenta de correo electrónico activa.



2

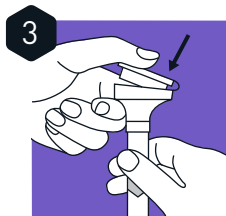
Recolección

Lea todas las instrucciones antes de la recolección.

No coma, beba, fume o mastique chicle durante los 30 minutos previos a dar su muestra de saliva.

Escupa en el embudo hasta que la cantidad de saliva líquida (sin burbujas) llegue a la línea de llenado.

Línea de llenado

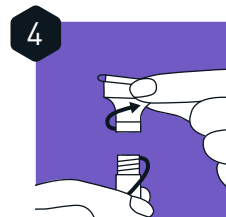


3

Cierre la tapa del embudo

Mantenga el tubo vertical con una mano. Cierre la tapa del embudo con la otra mano (como se indica) presionando firmemente la tapa hasta que escuche un click perceptible. El líquido de la tapa se liberará hacia el tubo para mezclarse con la saliva.

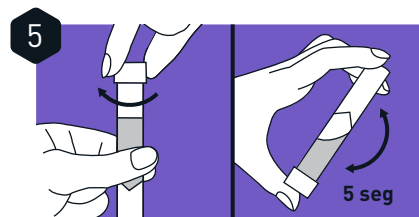
Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada.



4

Retire el embudo

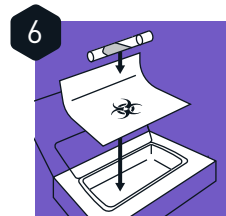
Mantenga el tubo vertical. Desenrosque el embudo del tubo.



5

Ponga la tapa del tubo y agite bien

Use la tapa pequeña para cerrar bien el tubo. Agite enérgicamente el tubo cerrado durante 5 segundos para mezclar la saliva con el líquido estabilizador. Deseche el embudo.



6

Guardar en la bolsa y colocarla dentro de la caja

Coloque la muestra recolectada dentro de la bolsa para muestras biológicas y precíntela. Ponga la bolsa de muestras biológicas con la muestra en su interior dentro de la caja original.

No retire el protector absorbente del interior.



7

Precinte la caja

Cierre la tapa de la caja y precíntela.



8

Enviar

Envíe la muestra para su análisis. Franqueo pagado.

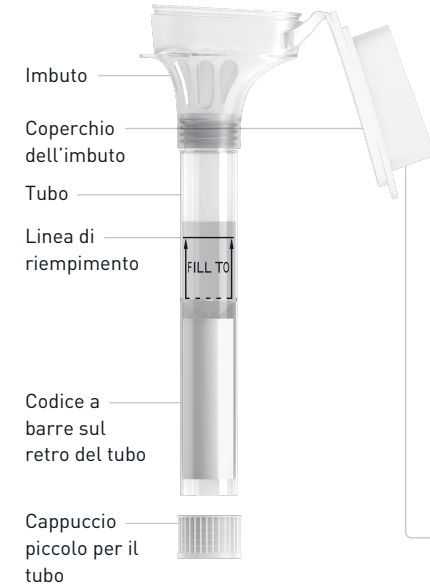


9

Consulte sus resultados

Sus resultados serán añadidos a su perfil personal en la página web cuando hayan sido analizados.

Esto suele tardar ☹ de 4 a 5 semanas. Recibirá un correo electrónico cuando los resultados estén disponibles. Podrá entrar en www.atlasbiomed.com/profile para acceder a sus resultados.



Deposit 15°C / 30°C

Durata 30 mesi *

* Vedere data di scadenza sull'etichetta del dispositivo di raccolta.

Contenuto del kit

Contiene un kit di raccolta del DNA 2 ml di volume.

Uso designato: per la raccolta di DNA umano da campioni di saliva.

Contenuto: il kit contiene liquido stabilizzante.

Riepilogo e spiegazione del kit: Oragene®•DNA è un kit di autoraccolta con materiali e istruzioni per la raccolta e stabilizzazione di campioni di saliva.

Avvertenze e precauzioni

Non mangiare, bere, fumare o masticare gomme nei 30 minuti anteriori all'estrazione del campione di saliva

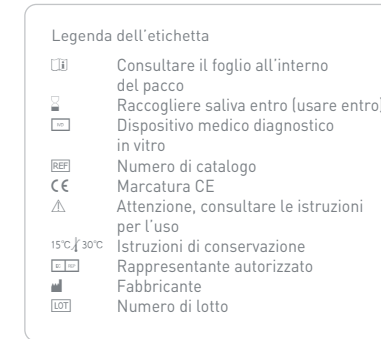
Non togliere il film di plastica dal coperchio dell'imbuto

Non chiudere il coperchio dell'imbuto fino a quando la saliva non ha raggiunto la linea di riempimento

Non bere il liquido stabilizzante che si trova all'interno del coperchio dell'imbuto

- Se il liquido stabilizzante entra in contatto con gli occhi o con la pelle, lavare con acqua. Non ingerire. Per un'informazione completa consultare la scheda di dati di sicurezza (MSDS) su www.atlasbiomed.com/safety
- Il cappuccio piccolo può costituire un pericolo di soffocamento

I prodotti Atlas sono esclusivamente a scopi scientifici ed educativi. Non sono uno strumento diagnostico. Consultare un professionista della salute per qualunque quesito medico relativo ai risultati del test del DNA di Atlas. Il test del DNA di Atlas non è indicato per scopi pediatrici, prenatali o preimpianto.



CE **EM** Emergo Europe
(DNA Genotek Inc.)
Prinsessegracht 20, 2514 AP
L'Aia, Paesi Bassi

Atlas Biomed Group Limited,
Tintagel House, 92 Albert Embankment,
Lambeth, Londra, SE1 7TP, Regno Unito

Il nostro team è qui per aiutarLa. Per qualunque quesito, rivolgersi a noi tramite hello@atlasbiomed.com o chiamare il numero: +44 (0)20 3948 1698 www.atlasbiomed.com

Per uso diagnostico in vitro
REF hOM-200.002

Made in Canada per Atlas Biomed

by **MDNA** Genotek Inc.

3000-500 Palladium Drive,
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2.

Filiale di OraSure Technologies, Inc.

OMNigene® è un marchio registrato di DNA Genotek Inc.

Brevetto (www.dnagenotek.com/legalnotices)

©2018 DNA Genotek Inc., una filiale di OraSure

Technologies, Inc., tutti i diritti riservati.

PD-PR-00679 edizione 2/2018-07

Istruzioni per il test del DNA



Si prega di notare che normalmente ci vogliono da 2 a 5 minuti per prelevare un campione sufficiente di saliva



Questo prodotto è solo per persone dai 18 anni in su



Istruzioni plurilingue:
atlasbiomed.com/DNA-instructions



Registrazione online

Registrare il proprio kit su www.atlasbiomed.com/register mediante l'unico codice a barre indicato su un lato del tubo di raccolta.

Si richiede una connessione internet e una e-mail attiva.



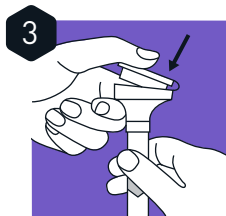
Linea di riempimento

Raccolta

Leggere tutte le istruzioni prima di estrarre il campione.

Non mangiare, bere, fumare o masticare gomme nei 30 minuti prima di estrarre il campione di saliva.

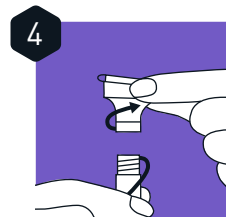
Sputare nell'imbuto fino a quando la saliva liquida (non le bolle) non raggiunge la linea di riempimento.



Chiudere il coperchio dell'imbuto

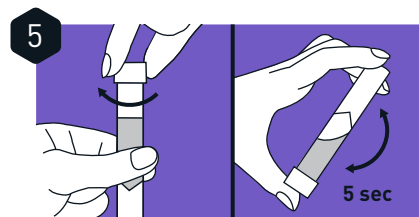
Mantenere il tubo dritto con una mano. Chiudere il coperchio dell'imbuto con l'altra mano (come si mostra nell'immagine) spingendo con decisione il coperchio fino a sentire un sonoro scatto. Il liquido nel coperchio entrerà nel tubo per mescolarsi con la saliva.

Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso.



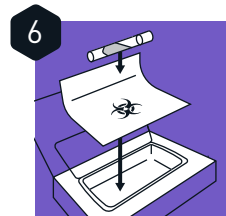
Togliere l'imbuto

Mantenere il tubo dritto. Svitare l'imbuto dal tubo.



Chiudere il tubo con il cappuccio e agitare bene

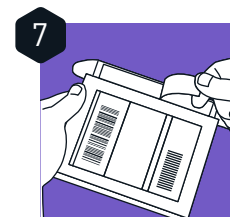
Usare il piccolo cappuccio per chiudere il tubo. Agitare con energia il tubo chiuso per 5 secondi per mescolare la saliva con il liquido stabilizzante. Gettare l'imbuto.



Sigillare la borsa e riporre nella scatola

Porre il campione raccolto nella borsa per campioni biologici e sigillare saldamente. Riporre la borsa per campioni biologici contenente il campione nella scatola originale.

Non togliere il cuscinetto assorbente all'interno.



Sigillare la scatola

Chiudere il coperchio della scatola e chiudere ermeticamente.



Spedire

Inviare il campione per l'analisi. Le spese postali sono prepagate.



Controllare i risultati

I risultati saranno aggiunti al proprio profilo personale sul sito non appena saranno analizzati.

In genere si impiegano ☹ 4-5 settimane. La informeremo via e-mail non appena i risultati saranno online. Per accedere ai propri risultati basta entrare su www.atlasbiomed.com/profile



Armazenamento 15°C $\rightarrow$ 30°C

Validade de 30 meses *

* Ver data de validade  no rótulo do dispositivo de coleta

Conteúdo do kit

Contém 1 kit de coleta de ADN. Volume 2 ml.

Uso pretendido: para a coleta de ADN humano a partir de amostras de saliva

Conteúdo: o kit contém líquido estabilizador.

Resumo e explicação do kit: Oragene®•DNA é um kit de auto-colheita que fornece os materiais e instruções para recolher e estabilizar a amostra de saliva



Avisos e precauções

Não coma, beba, fume nem masque plastilha elástica nos 30 minutos antes de recolher a sua amostra de saliva

Não remova a película plástica da tampa do funil

Não feche a tampa do funil até que tenha depositado saliva suficiente para atingir a linha marcada no tubo

Não beba o líquido estabilizador que está no interior da tampa do funil

- Lavar com água se líquido estabilizador entrar em contacto com os olhos ou a pele. Não ingerir. Ver Ficha de Dados de Segurança (MSDS) em www.atlasbiomed.com/safety
- A tampa pequena pode representar perigo de asfixia

Os produtos da Atlas Biomed são apenas para uso científico e educacional. Não são uma ferramenta de diagnóstico. Consulte um profissional de saúde se tiver alguma dúvida sobre os resultados do seu teste de microbioma Atlas. O Teste de ADN Atlas não é destinado para fins pediátricos, pré-natais ou de pré-implantação.

Legenda do rótulo

	Consulte o folheto informativo
	Recolher a saliva até (validade)
	Dispositivo médico de diagnóstico in vitro
	Número de catálogo
	Marcação CE
	Cuidado, consulte as instruções de uso
	Instruções de armazenamento
	Representante autorizado
	Fabricante
	Número de lote



  Emergo Europe
(DNA Genotek Inc.)
Prinsessegracht 20, 2514 AP
Haia, Holanda

Atlas Biomed Group Limited,
Tintagel House, 92 Albert Embankment,
Lambeth, Londres, SE1 7TP, Reino Unido

A nossa equipa está aqui para ajudar.
Se tiver alguma questão, contacte-nos através
de hello@atlasbiomed.com
ou telefone-nos: +44 (0)20 3948 1698
www.atlasbiomed.com

Para uso diagnóstico in vitro

 OG-500.042

Fabricado no Canadá para Atlas Biomed

 MDNA Genotek Inc.

3000-500 Palladium Drive,

Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

Subsidiária de OraSure Technologies, Inc.

OMNIgene® é uma marca registada da DNA Genotek Inc.

Patente (www.dnagenotek.com/legalnotices)

©2018 DNA Genotek Inc., uma subsidiária
de OraSure Technologies, Inc., todos os direitos
reservados. PD-PR-00679 Edição 2/2018-07

Instruções para o teste de ADN



Por favor tenha em
conta que normalmente
demora 2 a 5 minutos
para recolher uma
amostra de saliva em
quantidade suficiente



Este produto é
apenas para pessoas
com idade superior
a 18 anos



Intruções em várias línguas:
atlasbiomed.com/DNA-instructions



Registo online

Registe o seu kit em www.atlasbiomed.com/register usando o código de barras único que se encontra na lateral do tubo de colheita.

É necessário acesso à internet e uma conta de email activa.

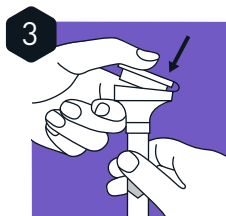


Colheita

Leia todas as instruções antes de recolher a amostra.

Não coma, beba, fume nem masque pastilha elástica nos 30 minutos antes de recolher a sua amostra de saliva.

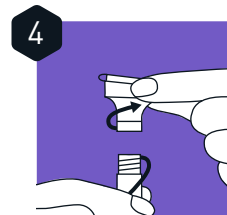
Cuspa para dentro do funil até que a quantidade de saliva líquida (sem bolhas) atinja a linha limite para enchimento.



Feche a tampa do funil

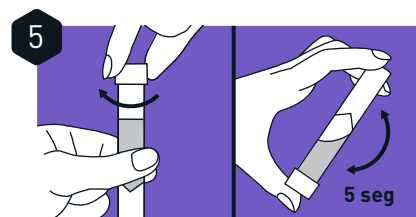
Mantenha o tubo na vertical com uma mão. Feche a tampa do funil com a outra mão (como mostrado) ao empurrar firmemente a tampa até ouvir um click alto. O líquido da tampa será libertado para o tubo e misturado com a saliva.

Certifique-se que a tampa está bem fechada.



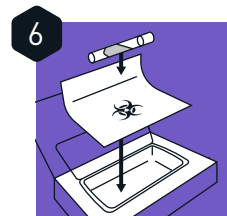
Remova o funil

Segure o tubo na vertical. Desenrosque o funil do tubo.



Coloque a tampa no tubo e agite bem

Use a pequena tampa para fechar o tubo firmemente. Agite o tubo fechado vigorosamente durante 5 segundos para misturar a saliva com o líquido estabilizador. Descarte o funil.



Selar dentro do saco e depois colocar dentro da caixa

Coloque a amostra recolhida no saco para amostra biológica e sele-o firmemente. Coloque o saco para amostra biológica contendo a amostra na caixa original.

Não remova o protector absorvente interior.



Sele a caixa

Feche a tampa da caixa e sele-a.



Enviar

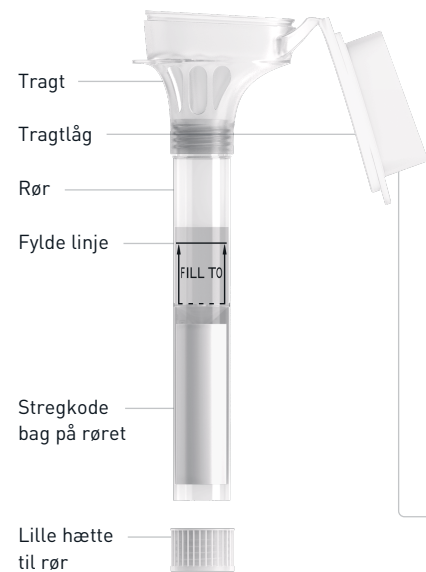
Envie a amostra para processamento. Os portes de envio estão pré-pagos.



Consulte os seus resultados

Os seus resultados serão adicionados ao seu perfil pessoal no site assim que tenham sido processados.

Isto normalmente demora ☹ 4 a 5 semanas. Você será informado por email quando os seus resultados estiverem online. Pode aceder aos seus resultados em www.atlasbiomed.com/profile



Opbevaring 15°C / 30°C
Opbevaringstid 30 måneder *

* Se sidste brugsdato på røretiketten

Æskens indhold

Indeholder 1 DNA-opsamlingsæt. Volumen 2 ml.

Tilsigtet anvendelse: til opsamling af humant DNA fra spytp prøver.

Indhold: røret indeholder stabiliserende væske.

Sammendrag og forklaring af sættet: Oragene® • DNA er et 'gør det selv' indsamlingssæt, der indeholder materialer og instruktioner til opsamling og stabilisering af spytp prøver.



Advarsler og forholdsregler

Spis, drik og ryg ikke, eller tyk tyggegummi i 30 minutter, før du laver din spytp prøve

Fjern ikke plastfolien fra tragtlåget

Luk ikke tragtlåget, før du har tilvejebragt nok spyt til at nå udfyldningslinjen

Drik ikke den stabiliserende væske, der er inde i røret

- Skyld med vand, hvis stabiliserende væske kommer i kontakt med øjne eller hud. Indtag ikke. Se Sikkerhedsdatablad på www.atlasbiomed.com/safety for mere information
- Lille hætte kan udgøre en kvælningssfare

Atlas-produkter er kun til videnskabelige og uddannelsesmæssige formål. De er ikke et diagnostisk værktøj. Konsulter en sundhedsfaglig professionel med eventuelle medicinske spørgsmål vedrørende resultaterne af din Atlas DNA-test. Atlas DNA-test er ikke indiceret til pædiatrisk, prenatal eller præimplantation.

Etiket symboler

	Se indlægsseddel
	Tag prøven før (udløbsdato)
	In vitro diagnostiske medicinske udstyr
	Katalognummer
	CE-mærkning
	Forsigtig, se brugsanvisning
	Opbevaringsinstruktioner
	Autoriseret repræsentant
	Producent
	Lot nummer



Emergo Europe
(DNA Genotek Inc.)
Prinsessegracht 20, 2514 AP
The Hague, Holland

Atlas Biomed Group Limited,
Tintagel House, 92 Albert Embankment,
Lambeth, London, SE1 7TP, United Kingdom

Vores team er her for at hjælpe. Hvis du har spørgsmål, kontakt os på hello@atlasbiomed.com eller ring til os på: +44 (0) 20 3948 1698
www.atlasbiomed.com

Til in vitro-diagnostisk brug

OM-200.002

Fremstillet i Canada til Atlas Biomed af DNA Genotek Inc.
3000-500 Palladium Drive,
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2
Datterselskab af OraSure Technologies, Inc.
OMNIgene® er et registreret varemærke tilhørende DNA Genotek Inc. Patent (www.dnagenotek.com/legalnotices)
© 2018 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved.
PD-PR-00679 Issue 2/2018-07

Instruktion til DNA-test



Bemærk, at det normalt tager 2 til 5 minutter at tilvejebringe en tilstrækkelig spytp prøve



Dette produkt er kun beregnet til personer over 18 år



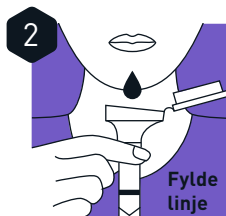
Vejledning på flere sprog:
atlasbiomed.com/DNA-instructions



1 Registrer dig online

Registrer dit kit på www.atlasbiomed.com/register ved hjælp af den unikke stregkode på siden af opsamlingsrøret.

Internetforbindelse og aktiv e-mail-adresse kræves.

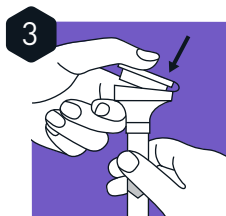


2 Indsamle

Læs alle instruktioner inden prøven laves.

Spis, drik og ryg ikke, eller tyggegummi i 30 minutter, før du laver din spytp prøve

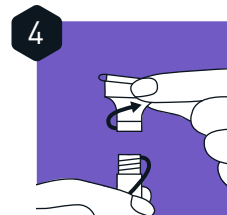
Spyt i tragten, indtil mængden af flydende spyt (ikke bobler) når fyldelinjen.



3 Luk tragtlåget

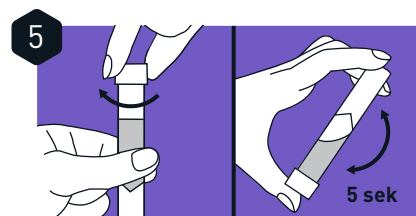
Hold røret lodret med den ene hånd. Luk tragtlåget med den anden hånd (som vist) ved at skubbe låget fast indtil du hører et højt klik. Væsken i låget frigøres i røret for at blande det med spyttet.

Sørg for, at låget er lukket tæt.



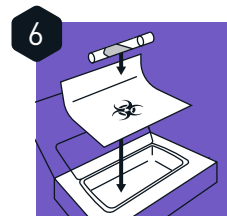
4 Fjern tragten

Hold røret lodret. Skru tragten af røret.



5 Sæt låg på & ryst godt

Brug den lille hætte til at lukke røret tæt med. Ryst røret kraftigt i 5 sekunder for at blande spyt med den stabiliserende væske. Bortskaf tragten.



6 Forsegl i posen og læg den derefter i æsken

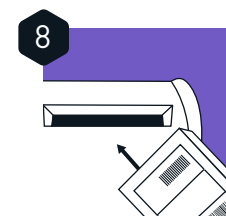
Læg den indsamlede prøve i bioprøvenposen, og forsegl den ordentligt. Læg bioprøvepose, der indeholder prøven, i den originale æske.

Fjern ikke den absorberende pude indeni.



7 Forsegl æsken

Luk æsken og forsegl den.



8 Send

Send med posten. Porto er forudbetalt.



9 Tjek dine resultater

Dine resultater føjes til din personlige profil på hjemmesiden, så snart de er behandlet.

Dette tager normalt ☹ 4-5 uger. Du vil blive informeret via e-mail, hvornår resultaterne er klar. Du kan logge ind på www.atlasbiomed.com/profile for at få adgang til dine resultater.